

INFORMACIJA APIE PRODUKTĄ / PRODUCT SPECIFICATION

TIEKĖJAS/SUPPLIER	UAB „MALSENA PLIUS“
TIEKĖJO KONTAKTINIAI DUOMENYS/ SUPPLIER'S CONTACTS	VIEVIS, STOTIES G.65, TEL. +370 528 26169; INFO@MALSENA.LT
PRODUKTO PAVADINIMAS/ PRODUCT NAME	KVIETINIAI VISŲ GRŪDO DALIŲ MILTAI / WHOLGRAIN WHEAT FLOUR
PRODUKTO APRAŠYMAS/ PRODUCT DESCRIPTION	RUPIAI MALTI MILTAI SU SĖLENOMIS IR GEMALAIS/ WHOLEMEAL FLOUR WITH BRAN AND GERMS
SUDĖTIS (MAŽĖJANČIA TVARKA)/ INGREDIENTS IN DECREASING ORDER:	100% KVIETINIAI MILTAI /100% WHEAT FLOUR
<i>PRODUKTO APIBŪDINIMAS, PASKIRTIS, DOZUOTĖ (NURODYKITE APDOROJIMĄ IR PERDIRBIMĄ)/ DESCRIPTION OF MATERIAL, PURPOSE, DOSE (INDICATE THE TYPE OF TREATMENT AND PROCESSING)</i>	<i>KVIETINIAI VISŲ GRŪDO DALIŲ MILTAI, SKIRTI TERMINIAM APDOROJIMU PAGAL RECEPTŪRĄ GAMINTOJAS NEATSAKO UŽ PRODUKTO KOKYBĘ IR SAUGĄ , JEI NEBUS LAIKOMASI LAIKYMO IR PARUOŠIMO SĄLYGŲ. / WHEAT FLOUR FOR THERMAL PROCESSING ACCORDING TO THE RECIPE THE PRODUCER DOES NOT GUARANTEE QUALITY AND SAFETY OF THE PRODUCT UNLESS THE STORAGE AND PREPARATION CONDITIONS ARE MET</i> <i>PRODUKTAS NĖRA SKIRTAS KŪDIKIAMS/ / PRODUCT IS NOT INTENDED FOR INFANTS</i>
<i>KILMĖS ŠALIS/ COUNTRY OF ORIGIN</i>	<i>LIETUVA / LITHUANIA</i>

JUSLINĖS SAVYBĖS/ ORGANOLEPTIC CHARACTERISTICS

NURODOS JUSLINĖS SAVYBĖS, SUSIJUSIOS SU PRODUKTO KOKYBE, PAVYZDŽIUI: FORMA, SPALVA, SKONIS, KIETUMAS IR PAN. THE RELEVANT ORGANOLEPTIC CHARACTERISTICS OF THE PRODUCT, SUCH AS SHAPE, COLOR, TASTE, HARDNESS, ETC.

JUSLINĖS SAVYBĖS/ ORGANOLEPTIC CHARACTERISTIC	APRAŠYMAS/ DESCRIPTION
SPALVA/COLOR	BALTA- GELŠVA/ WHITE TO YELLOWISH
KVAPAS/ODOUR	BŪDINGAS KVIETINIAMS MILTAMS/TYPICAL TO WHEAT FLOUR
IŠVAIZDA/ TEXTURE:	BIRŪS/LOOSE

MAISTINGUMAS/ NUTRITIONAL DATA

	100 G		100 G
<i>ENERGINĖ VERTĖ/ ENERGY VALUE (KJ/KCAL)</i>	<i>1416 / 335</i>	<i>RIEBALŲ/ FAT (G)</i>	<i>1,37</i>
<i>BALTYMŲ/ PROTEIN (G)</i>	<i>13,3</i>	<i>-KURIUOSE SOČIŲJŲ RIEBALŲ RŪGŠČIŲ/ -OF WHICH SATURATED FATTY ACIDS (G)</i>	<i>0,21</i>
<i>ANGLIAVANDENIŲ/ CARBOHYDRATES (G)</i>	<i>61,8</i>	<i>ŠKAIDULINIŲ MEDŽIAGŲ/ DIETARY FIBRE (G)</i>	<i>11,2</i>
<i>-KURIUOSE CUKRŲ/ -OF WHICH SUGARS (G)</i>	<i>1,03</i>	<i>DRUSKOS /SALT(G)</i>	<i>0,001</i>

SPECIFINIAI PRODUKTO RODIKLIAI/ PRODUCT SPECIFIC DATA

*NURODOMI RODIKLIAI, SUSIJĘ SU PRODUKTO KOKYBE. VISOS RODIKLIŲ VERTĖS TURI ATITIKTI ES TEISĖS AKTŲ REIKALAVIMUS.
THE RELEVANT PARAMETERS FOR PRODUCT QUALITY. ALL THE PARAMETERS VALUES MUST COMPLY WITH THE EU LEGISLATION REQUIREMENTS.*

<i>RODIKLIO PAVADINIMAS/ PARAMETERS</i>	<i>VERTĖ/VALUES</i>	<i>TYRIMO METODAS/ ANALYSIS METHOD OR DEVICE</i>
<i>DRĖGNIS/MOISTURE, (MAX)</i>	<i>15</i>	<i>ISO 712</i>
<i>PELENŲ KIEKIS /ASH CONTENT,%</i>	<i>1,5-1,9</i>	<i>ISO 2171</i>
<i>KRITIMŲ SKAIČIUS/FALLING NUMBER (MIN), S/S</i>	<i>250</i>	<i>ISO 3093</i>
<i>GLITIMO KIEKIS /GLUTEN CONTENT,%</i>	<i>25-28</i>	<i>ISO 21415-1; ISO 21415-2</i>
<i>PRABIROS/ PARTICLE SIZE , 670 μM, %</i>	<i>93-95</i>	<i>IST 301673928-07:2008</i>

ŽENKINIMO REIKALAVIMAI/ LABELING REQUIREMENTS

*ŽENKLINAMA PAGAL EB REGLAMENTO NR.1169:2011 REIKALAVIMUS / LABELING INFO ACORDING TO THE REGULATION (EU)
NŲ. 1169:2011 OF THE EUROPEAN PARLIAMENT REQUIREMENTS.*

PRODUKTO SAUGOS PARAMETRAI/ PRODUCT SAFETY DATA

NURODOMI ATITINKAMI PRODUKTO SAUGOS PARAMETRAI. TAI TURI BŪTI MIKROBIOLOGINĖS, TOKSINĖS, FIZINĖS TARŠOS RIZIKOS VERTINIMO PARAMETRAI. VISOS VERTĖS TURI ATITIKTI ES TEISĖS AKTŲ REIKALAVIMUS.

THE RELEVANT PARAMETERS FOR PRODUCT SAFETY. IT MUST INCLUDE MICROBIOLOGICAL, TOXICOLOGICAL, PHYSICAL CRITICAL PARAMETERS DATA. ALL THE VALUES MUST COMPLY WITH THE EU LEGISLATION REQUIREMENTS.

<i>RODIKLIAI/ PARAMETERS</i>	<i>RIBINĖS VERTĖS/ MAX VALUES</i>	<i>MATAVIMŲ DAŽNUMAS/ SAMPLING FREQUENCY</i>
<i>ZEARALENONE (ZEA)</i>	<i>< 75 µg/kg</i>	<i>KARTĄ METUOSE / ONCE A YEAR</i>
<i>DEOXYNIVALENOL (DON)</i>	<i><750 µg/kg</i>	
<i>ŠVINAS (Pb)</i>	<i>Pb<0,20 mg/kg</i>	
<i>KADMIS (Cd)</i>	<i>Cd<0,1 mg/kg</i>	
<i>AFLATOXIN B₁</i>	<i><2µg/kg</i>	
<i>AFLATOKSINAI (SUMINIS)</i>	<i>< 4µg/kg</i>	
<i>OCHRATOXIN A</i>	<i><3 µg/kg</i>	
<i>TERŠALŲ KIEKIAI /CONTAMINANT QUANTITIES</i>	<i>ATITINKA EB Nr. 1881/2006 REIKALAVIMUS / IN ACCORDANCE WITH REGULATION (EC) No. 1881/2006 CORRESPONDS REQUIREMENTS</i>	
<i>PESTICIDŲ LIKUČIAI / PRODUCT PESTICIDE RESIDUE</i>	<i>ATITINKA EB REGLAMENTO EB Nr. 396/2005 KELIAMUS REIKALAVIMUS. // IN ACCORDANCE WITH REGULATION (EC) No. EB 396/2005 CORRESPONDS REQUIREMENTS</i>	<i>KARTĄ METUOSE / ONCE A YEAR</i>
<i>METALO MAGNETINĖS PRIEMAIŠOS/ METAL MAGNETIC IMPURITIES</i>	<i>NE DAUGIAU 3MG/KG/ NOT MORE, THAN 3MG/KG</i>	<i>KIEKVIENA PRODUKTO PARTIJA/ EVERY BACH OF THE PRODUCT</i>
<i>PAŠALINĖS PRIEMAIŠOS (TOKIOS KAIP METALAS, AKMENYS, MEDIS, PLASTIKAS, STIKLAS, POPIERIUS)/ FOREIGN BODIES (LIKE METAL, STONES, WOOD, PLASTIC, GLASS, PAPER</i>	<i>NELEIDŽIAMA/ NOT ALLOWED</i>	<i>KIEKVIENA PRODUKTO PARTIJA / EACH BACH OF THE PRODUCT</i>
<i>ORGANINĖS KILMĖS PRIEMAIŠOS (TOKIOS KAIP VABALAI/ ORGANIC FOREIGN BODIES (LIKE BUGS)</i>	<i>NELEIDŽIAMA/ NOT ALLOWED</i>	<i>KIEKVIENA PRODUKTO PARTIJA / EACH BACH OF THE PRODUCT</i>

GENETIŠKAI MODIFIKUOTI ORGANIZMAI (GMO) / GENETICALLY MODIFIED ORGANISMS (GMO)

AR BENT VIENA IŠ SUDEDAMŲJŲ DALIŲ YRA GMO (TAIP/NE): IS ANY OF THE INGREDIENTS AT RISK OF ORIGINATING FROM / CONTAINING GMO: (Yes/No)	NE/NO
--	-------

JONIZUOJANTI SPINDULIUOTĖ/ IRRADIATION

AR BENT VIENA IŠ SUDEDAMŲJŲ DALIŲ BUVO APDOROTA JONIZUOJANČIA SPINDULIUOTE (TAIP/NE) HAS ANY OF THE INGREDIENTS BEEN TREATED WITH IRRADIATION (Yes/No):	NE/NO
--	-------

ALERGENAI/ALLERGENS

NURODOMA, AR KURIS NORS IŠ ŠIŲ ALERGENŲ YRA PRODUKTO SUDĖTYJE ARBA SUDĖTINIUIOSE KOMPONENTUOSE, PAVYZDŽIUI: PAŽYMĖTA "TAIP" = JEI ALERGENAS ĮEINA Į SUDĖTĮ; "-" = JEI DĖL KRYŽMINĖS TARŠOS GALI BŪTI ALERGENŲ PĖDSAKŲ PATEKIMO RIZIKA; "NE" = GARANTUOTAI NĖRA ALERGENŲ.

INDICATE ANY OF THE FOLLOWING ALLERGENS ARE FOUND IN THE RECIPE OR IN ANY OF THE COMPOSITE INGREDIENTS. "Yes" = IN THE RECIPE, "-" = NOT IN THE RECIPE BUT CAN NOT BE EXCLUDED DUE TO CROSS CONTAMINATION AND "No" = GUARANTEED FREE FROM THE ALLERGEN.

ALERGENAI/ ALLERGEN	Sudėtyje/ In recipe	ALERGENAI/ ALLERGEN	Sudėtyje/ In recipe
GLITIMO TURINTYS JAVAI (T. Y. KVIEČIAI, RUGIAI, MIEŽIAI, AVIŽOS, KVIEČIAI SPELTA, KAMUTAS ARBA JŲ SUKRYŽMINTOS ATMAINOS)/ CEREALS CONTAINING GLUTEN: WHEAT, RYE, BARLEY, OATS, SPELT, KAMUT & THEIR HYBRIDISED STRAINS.	TAIP/YES	RIEŠUTAI, T. Y. MIGDOLAI, LAZDYNŲ RIEŠUTAI, GRAIKINIAI RIEŠUTAI, ANAKARDŽIAI, KARIJOS, BERTOLETIJOS, PISTACIJOS, MAKADAMIJOS IR JŲ PRODUKTAI/ NUTS: ALMOND, HAZELNUT, WALNUT, CASHEW, PECAN NUT, BRAZIL NUT, PISTACHIO NUT, MACADAMIA NUT & QUEENSLAND NUT	NE/NO
VĒŽIAGYVIAI IR JŲ PRODUKTAI/ CRUSTACEANS AND PRODUCTS THEREOF	NE/NO	SALIERAI IR JŲ PRODUKTAI/ CELERY AND PRODUCTS THEREOF	NE/NO
KIAUŠINIAI IR JŲ PRODUKTAI/ EGGS AND PRODUCTS THEREOF	NE/NO	GARSTYČIOS IR JŲ PRODUKTAI/ MUSTARD AND PRODUCTS THEREOF	NE/NO
ŽUVIS IR JOS PRODUKTAI/ FISH AND PRODUCTS THEREOF	NE/NO	SEZAMŲ SĖKLOS IR JŲ PRODUKTAI/ SESAME SEEDS AND PRODUCTS THEREOF	NE/NO
ŽEMĖS RIEŠUTAI IR JŲ PRODUKTAI/ PEANUTS AND PRODUCTS THEREOF	NE/NO	SIEROS DIOKSIDAS IR SULFITAI, KURIŲ KONCENTRACIJA DIDESNĖ KAIP 10 MG/KG ARBA 10 MG/L, IŠREIKŠTI KAIP SO ₂ / SULPHUR DIOXIDE & SULPHITES AT CONCENTRATIONS OF MORE THAN 10MG/KG OR 10MG/LITRE EXPRESSED AS SO ₂	NE/NO
SOJŲ PUPELĖS IR JŲ PRODUKTAI/ SOYBEANS AND PRODUCTS THEREOF	NE/NO		
PIENAS IR JO PRODUKTAI (ĮSKAITANT LAKTOZĘ) MILK AND PRODUCTS THEREOF	NE/NO		
MOLIUSKAI IR JŲ PRODUKTAI MOLLUSCS AND PRODUCTS THEREOF	NE/NO	LUBINAI IR JŲ PRODUKTAI LUPIN AND PRODUCTS THEREOF	NE/NO

<i>PAKUOTĖ/ PACKAGE</i>	
<i>PAKUOTĖS DYDIS IR RŪŠIS/ SIZE AND TYPE OF PACKAGE:</i>	<i>PAKELIAIS PO 1,75KG , MAIŠAIS PO 25 KG , / IN BAGS X 1,75 KG, IN BAGS X 25 KG</i>
<i>PAKAVIMO MEDŽIAGA/PACKING MATERIAL AND DISPOSAL OF MATERIAL:</i>	<i>POPIERIUS POLIPROPILENAS/PAPER, POLYPROPYLENE</i>
<i>GALIOJIMO LAIKAS(PARTIJOS ŽENKLINIMAS DIENA, MĖN. METAI NUO PAGAMINIMO DIENOS) /SHELF LIFE (TYPE OF BATCH MARKING ON THE PACKAGES, DAYS/MONTHS FROM PRODUCTION DATE):</i>	<i>12 MĖN NUO PAGAMINIMO DIENOS(DIENA, MĖN, METAI) 12 MONTHS FROM THE DAY OF MANUFACTUR (YYMMDD)</i>
<i>SAUGOJIMO SĄLYGOS (TEMPERATURE, SANTYKINIS DRĖGNIS)/ STORAGE CONDITIONS (TEMPERATURE AND RELATIVE HUMIDITY):</i>	<i>SAUSOJE IR VĖSIOJE VIETOJE, APSAUGOTOJE NUO PAŠALINIŲ KVAPŲ TEMPERATURE NE DIDESNĖ KAIP+18°C 70%), SANTYKINIS DRĖGNIS NE DAUGIAU KAIP /. DRY AND COOL PLACE, TO BE KEPT AWAY FROM SMELLING SUBSTANCES(TEMPERATURE NOT MORE THAN +18°C ,THE RELATIVE HUMIDITY NOT MORE THAN 70%),)</i>

<i>ATITIKIMAS SPECIALIEMS REIKALAVIMAMS/KOKYBĖS SISTEMOS/ COMPLIANCE WITH SPECIAL REQUIREMENTS/QUALITY SYSTEMS</i>		
	YES /TAIP	NO/NE
<i>KOSHER (KOSHER LABEL)/ KOSHER (KOŠERINIS ŽENKLAS)</i>		<i>NE/NO</i>
<i>HALAL (SUITABLE ACCORDING TO THE RELIGION OF ISLAM)HALAL/ HALAL (TINKAMAS ISLAMO RELIGIJAI)</i>		<i>NE/NO</i>
<i>ORGANIC PRODUCT/ EKOLOGIŠKAS PRODUKTAS</i>		<i>NE/NO</i>
<i>BRC</i>	<i>TAIP/YE</i>	
<i>ISO 22000</i>	<i>TAIP/YES</i>	
<i>ISO 9001</i>	<i>TAIP/YES</i>	
<i>ISO 14001</i>	<i>TAIP/YES</i>	

KOKYBĖS LABORATORIJOS VADOVĖ /HEAD OF LABORATORY
 Tel. +370 615 65125
 e-mail: l.jankauskiene@malsena.lt

LAIMA JANKAUSKIENĖ

